Zeitschrift: Physioactive
Herausgeber: Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 48 (2012)
Heft: 1

Vorwort: Aktiv durchs Leben = Actif toute sa vie = Attivi per tutta la vita
Autor: Csanova, Brigitte / Ruff, Kristina

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Aktiv durchs Leben

Actif toute sa vie

Attivi per tutta la vita

kr

bc

In dieser Ausgabe starten wir mit unserem neuen Zweijahresthema «Aktiv durchs Leben». Das Thema trifft den Kern der physiotherapeutischen Arbeit, Bewegung in all ihren Facetten zu ermöglichen, zu fördern, wiederherzustellen. Dass Aktivität bei den meisten Krankheitsbildern förderlich oder gar heilend wirkt, belegt auch die Forschung immer eindrücklicher: Sie wirkt nicht nur bei den klassischen RückenpatientInnen, sondern auch bei Depressionen oder kommt Krebskranken zugute. Sie beeinflusst ebenso die meisten Gesellschaftskrankheiten positiv, zum Beispiel Diabetes oder Demenz.

In dieser Einstiegsausgabe gehen wir der Frage nach, wann denn «Bewegung als Behandlung» ihren Anfang genommen hat. Und wir werfen einen Blick für einmal nicht auf die körperlichen, sondern psychosozialen Aspekte von körperlicher Aktivität.

Also Bewegungsförderung über alles? Kaum. Zwei Beiträge in dieser Ausgabe zeigen auf, wo wir mit unserem Credo «Aktivität» behutsam sein müssen, und dass auch Passivität zum Leben gehört, zum Beispiel gegen Lebensende.

Mit herzlichen Grüssen,

Brigitte Casanova und Kristina Ruff
red@physioswiss.ch

Dans ce numéro, nous introduisons le nouveau thème des deux années à venir «Actif toute sa vie». Ce thème touche au cœur de l'activité du physiothérapeute: permettre, promouvoir et rétablir le mouvement sous toutes ses facettes. Les travaux de recherche confirment de plus en plus que l'activité a un effet favorable, voire curatif dans la plupart des tableaux cliniques. On sait depuis longtemps qu'elle aide en cas de mal de dos, mais elle a également une influence bénéfique chez les patients atteints de dépression ou de cancer. Elle influe aussi positivement sur la plupart des maladies de société comme le diabète ou la démence.

Dans ce numéro introductif, nous nous allons à la découverte de la naissance de l'idée du «mouvement comme traitement». Et, pour une fois, nous n'examinons pas les aspects physiques, mais les aspects psycho-sociaux de l'activité physique.

Alors, la promotion de l'exercice pardessus tout? Pas tout à fait. Deux contributions dans ce numéro invitent à suivre notre credo «activité» avec une certaine prudence, en soulignant que la passivité fait elle aussi partie de la vie, par exemple dans le grand âge.

Meilleures salutations,

Brigitte Casanova et Kristina Ruff
red@physioswiss.ch

In questo numero introduciamo il nuovo tema valido per i due anni a venire «Attivi per tutta la vita». Questo tema è in stretta relazione con l'attività del fisioterapista: permettere, promuovere e ristabilire il movimento sotto tutti i suoi aspetti. I lavori di ricerca confermano sempre più che l'attività fisica ha un effetto favorevole, anzi curativo nella maggior parte dei casi clinici. Sappiamo da oramai molto tempo che il movimento è indispensabile per il mal di schiena, ma può avere un'influenza benefica anche nei pazienti depressi o malati di cancro. Inoltre, l'attività fisica svolge un ruolo importante in altre malattie quali il diabete o la demenza.

In questo numero andiamo alla scoperta della nascita dell'idea del «movimento = trattamento». E, per una volta, non esamineremo gli aspetti fisici, ma gli aspetti psico-sociali dell'attività fisica.

La promozione dell'esercizio sopra ogni cosa? Non esattamente. Due contributi presenti in questo numero invitano a seguire il nostro credo «attività» con una certa prudenza, sottolineando che la passività fa anch'essa parte della nostra vita, ad esempio per le persone della quarta età.

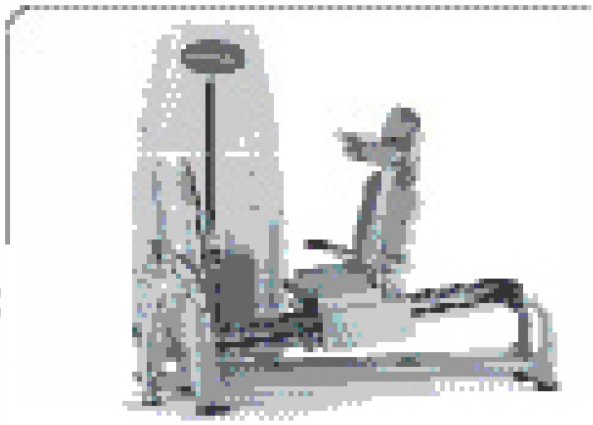
Cordiali saluti,

Brigitte Casanova e Kristina Ruff
red@physioswiss.ch

Trainingsgeräte und -zubehör

The Shark Fitness Company

www.sharkfitness.ch



The Shark Fitness Company

www.sharkfitness.ch

Shark Fitness AG Professional Fitness Division

Landscape 129 | 5430 Wettingen 2 | Tel.: [illegible] | info@shark-fitness.ch | www.shark-fitness.ch

Sport Fitness Shop Wettingen 5430 Wettingen | Tel.: [illegible]

Sport Fitness Shop [illegible] | Tel.: [illegible]